Bulletin des Anciens

UNIVERSITE DE MONCTON

DECEMBRE 1979 NUMERO 61

Le Dr Roland Maurice, président de la campagne du Fonds de bourses Clément-Cormier, discute de la prochaine campagne avec M. Victor Ross, vice-recteur à l'enseignement à l'Université de Moncton et M. Armand Brun, président de l'Association des anciens(nes) et ami(e)s de l'Université de Moncton.

Lancement de la Campagne du Fonds de bourses Clément-Cormier

Campagne du Fonds de bourses Clément-Cormier

Pour la deuxième année consécutive, l'Association des anciens(nes) et ami(e)s de l'Université de Moncton fait appel à la générosité de ses membres afin de venir en aide aux étudiants du Centre universitaire de Moncton en souscrivant à la campagne du Fonds de bourses Clément-Cormier.

En effet, le président de la campagne, le Docteur Roland Maurice de Moncton désire inviter tous les anciens(nes) et ami(e)s désireux de faire leur part pour l'éducation des jeunes universitaires distingués à souscrire dès le début janvier 1980.

Le Fonds de bourses Clément-Cormier a été créé en 1977 afin d'encourager des étudiants qui se distinguent académiquement à poursuivre leurs études universitaires. Le nom de ce fonds de bourses a été choisi pour honorer le fondateur de l'Université de Moncton, le Père Clément Cormier, cl. '31.

Le Fonds de bourses Clément-Cormier comprend également une deuxième section, soit la section du personnel. Visant les mêmes objectifs et les mêmes buts, la campagne auprès du personnel du Centre universitaire de Moncton contribue annuellement à alimenter ce Fonds de bourses qui prend de plus en plus d'ampleur et qui nous permet de venir en aide à un bon nombre d'étudiants nécessiteux.

L'an dernier, le personnel du Centre universitaire de Moncton a versé au-delà de $10,000 dans le Fonds de bourses Clément-Cormier tandis que la campagne menée auprès des Anciens(nes) et ami(e)s a rapporté environ $17,000.

En deux ans on a amassé un montant total de $48,000 dont 75% de la somme recueillie a été versé dans un fonds en fiducie alors que l'autre 25% a été remis au Service d'aide financière du Centre universitaire de Moncton.

Le Fonds de bourses Clément-Cormier, qui compte déjà $54,000 en fiducie, est administré par le Centre universitaire de Moncton et l'attribution des bourses est faite par le comité de sélection de bourses. Cette année 16 étudiants ont bénéficié d'une bourse d'étude allant de 300 à 1000 provenant de ce fonds.

Le but à long terme est d'amasser un capital d'un million dont les intérêts permettront d'accroître annuellement le nombre de bourses et par conséquent, permettre à des étudiants francophones méritant mais non fortunés de poursuivre leurs études à notre institution.

C'est donc un défi que nous tentons de relever et ce n'est qu'avec la collaboration des anciens(nes) et ami(e)s que nous y arriverons.

En terminant, rappelons que les dons sont déductibles pour fin d'impôt. La campagne sera lancée au début janvier; c'est une invitation que vous ne pouvez pas refuser en tant qu'alma mater de l'Université de Moncton.

Tous les dons sont acceptés peu importe le montant. L'important c'est de contribuer.

Vous pouvez faire parvenir votre don à l'adresse suivante:

Fonds de bourses Clément-Cormier
Service des anciens
et du développement
Edifice Taillon
Université de Moncton
Moncton, N.-B. E1A 3E9

La liste des donateurs sera publiée dans des bulletins à venir.

Campagne section du personnel

A chaque année une campagne pour le Fonds de bourses Clément-Cormier est lancée auprès du personnel du Centre universitaire de Moncton.

La campagne annuelle 1979 qui vient de prendre fin a rapporté un montant total de 12,140 au Fonds de bourses Clément-Cormier comparativement à $10,000 l'an dernier.

Le président de la campagne est M. Victor Ross, vice-recteur à l'enseignement au Centre universitaire de Moncton.

M. Ross est secondé dans son entreprise par toute une équipe à commencer par le directeur du bureau des Anciens et du développement, M. William P. Boucher, par M. Viateur Viel, responsable du Service d'aide financière, par les quatre représentants de syndicat et d'associations soit M. Edgar Léger, président du syndicat des professeurs et des bibliothécaires; M. Léo Blanchard, président de l'Association des techniciens; M. Philomon Bourgeois, président de l'Association des employés et M. Henri Nowlan, président de l'Association du personnel administratif et professionnel.

Viennent s'ajouter à eux un ou deux employés travaillant dans chacune des édifices du campus ce qui explique en partie le succès que connaît cette campagne auprès du personnel.

UNE CAMPAGNE REUSSIE: Le président honoraire de la campagne du Fonds de bourses Clément-Cormier, section personnel, M. Victor Ross, annonce les résultats de la dernière campagne aux présidents d'associations et au secrétaire général des étudiants. Dans la photo, de gauche à droite, M. Robert Goguen, secrétaire général des étudiants; M. Victor Ross, président honoraire de la campagne, section personnel; M. Jean-Robert Boudreau, vice-président de l'ATUM; M. Henri Nowlan, président de l'APAPUM et M. Edgar Léger, président de l'ABPUM. Absent lors de la prise de la photo, M. Philomon Bourgeois, président de l'AEUM.

Bourse de $700

M. Raymond Caissie, président de la brasserie La Lanterne Limitée a récemment fait un don de $700 au Centre universitaire de Moncton. Ce don doit être donné à un étudiant qui a de bons résultats académiques en plus d'avoir des qualités de leader et de démontrer des aptitudes spéciales dans la pratique des sports.

M. Rémi Lévesque, étudiant en deuxième année, éducation physique, a reçu cette bourse pour l'année 1979-80. On le voit à gauche sur la photo en présence de M. Raymond Caissie, donateur de la bourse.

Poste vacant: Vice-Recteur à l'Enseignement

Fonctions: Répondant directement au Recteur adjoint de Moncton, il exerce en son nom les fonctions du recteur adjoint en cas d'absence ou d'incapacité de ce dernier.

Relèvent du Vice-recteur à l'enseignement, tous les doyens, directeurs d'école, le bibliothécaire en chef et autres directeurs de services académiques. De façon générale, le vice-recteur à l'enseignement est responsable de l'administration, de la coordination et du développement académique du Centre universitaire de Moncton.

N.B.: Le titulaire actuel du poste ne sollicite pas un renouvellement de son terme d'office.

Traitement: à négocier

Les candidats doivent faire parvenir un curriculum vitae détaillé, y compris la liste de leurs publications, avant le 30 janvier 1980 au: Recteur adjoint

Centre universitaire de Moncton
Moncton, Nouveau-Brunswick
E1A 3E9

Avis aux anciens cl. '71 commerce

La classe de commerce 1971 a l'intention de se réunir lors d'une fin de semaine à être déterminée ultérieurement afin de célébrer son 10e anniversaire de collation des diplômes en 1981.

Un comité déjà mis sur pied va vous suggérer plusieurs dates possibles qui vous seront communiquées éventuellement dans un prochain Bulletin des anciens.

Pour de plus amples renseignements, veuillez entrer en contact avec le secrétariat des Anciens et du développement, édifice Taillon, Université de Moncton, Moncton, N.-B. E1A 3E9 aux soins de Willie Ferguson ou Léopold Richard.

Comité d'embellissement

Le Comité d'embellissement de l'Université de Moncton sous la présidence de M. Louis Lapierre, Chef du Département de biologie de la Faculté des sciences et de génie de l'Université de Moncton, envisage la plantation de six cent arbres dans le jardin arboretum au printemps 1980.

Le Comité a choisi cette année le thème "Les conifères et les bois de chauffage" utilisés autrefois par les Acadiens.

Le projet du jardin botanique logé à proximité de l'Ecole de droit est en marche depuis deux ans. La première année on a donné naissance à une érablière tandis que l'année dernière on a planté des arbres fruitiers cultivés par les ancêtres acadiens.

Viendront donc s'ajouter au printemps 1980 les résineux en quatre espèces soit le sapin, l'épinette, le pin, la pruche et possiblement quelques autres espèces dépendamment de leur disponibilité.

Les arbres sont une gracieuseté du gouvernement provincial néanmoins l'Université de Moncton doit en assurer l'entretien.

Etant donné que cet entretien représente des coûts importants, le Comité d'embellissement vous serait très reconnaissant de bien vouloir lui aider à rassembler des fonds qui lui permettront d'assurer la survivance de ce magnifique projet.

Tous les anciens(nes) et ami(e)s intéressés à faire de cet arboretum un vrai jardin digne de ce qu'il représente peuvent faire parvenir leur don à l'adresse suivante: Secrétariat des anciens et du développement, Université de Moncton, Moncton, N.-B. E1A 3E9.

Tous les dons peu importe leur montant sont acceptés.

Musée et Galerie d'Art

La direction du Musée Clément-Cormier et de la Galerie d'art de l'Université de Moncton annonce que l'ouverture officielle du nouvel édifice aura lieu au mois d'octobre prochain dans le cadre des activités du Retour 1980 des anciens(nes) et ami(e)s de l'Université de Moncton.

Il est fort possible que le thème du Retour 80 porte sur le Musée et de la Galerie d'art de l'Université de Moncton.

Nomination

M. Yves Chouinard vient d'être nommé adjoint administratif au recteur-adjoint du Centre universitaire de Moncton qui en l'occurrence est M. Brian T. Newbold. M. Chouinard a la responsabilité de coordonner le Service de l'information, les relations publiques et le travail secrétariel du bureau du recteur-adjoint du CUM.

7e Retour des anciens(nes) et an

Ancienne de l'année:

A l'occasion du Retour 79, Soeur Lorette Gallant de Moncton a été choisie ancienne de l'année. Soeur Gallant est la septième à recevoir ce titre. On accorde cet honneur à un ancien(ne) ou ami(e) de l'Université de Moncton qui s'est distingué dans un domaine quelconque au cours de sa carrière.

Les exploits de Soeur Gallant dans le domaine du chant chorale ne se comptent plus. Elle dirige les Jeunes Chanteurs d'Acadie, chorale qui a parcouru le Canada et l'Europe et qui a remporté de nombreux prix.

Dans la photo, on aperçoit M. Armand Brun, président de l'Association des anciens(nes) et ami(e)s remettre une plaque souvenir à Soeur Gallant, ancienne de l'année.

Classe 1939

Quarante ans ont passé mais le sourire ne s'est pas effacé sur aucun des visages des finissants de la classe 39 présents au banquet annuel de l'Association des anciens(nes) et ami(e)s de l'Université de Moncton.

Six finissants sur dix-neuf de la classe 39 étaient au rendez-vous du 40e anniversaire. Sept d'entre eux ne purent s'y rendre et six sont décédés.

Dans la photo, de gauche à droite, M. P. J. Emery LeBlanc, Mme Marguerite LeBlanc, Dr Alcide LeBlanc, Mme Marion McCarroll, M. Rodolphe LeBlanc, Mme Rébecca LeBlanc, M. Philip McCarroll, Mme Yvonne Léger, M. Pierre R. Léger et Mme Rosa LeBlanc. Absent lors de la prise de la photo M. Henri Léger.

Classe 1954

La classe 1954 fêtait son 25e anniversaire de collation des diplômes au mois d'octobre dernier à l'occasion du Retour 79.

Des activités spéciales étaient prévues au programme comme par exemple une visite suivie d'un dîner à l'Institut de Memramcook anciennement Collège St-Joseph.

Egalement les finissants de la classe 1954 étaient présents au banquet annuel de l'Association des anciens(nes) et ami(e)s de l'Université de Moncton.

Dans la photo nous aperevons quelques-uns d'entre eux s'amuser comme à vingt ans. De gauche à droite, M. Aurèle LeBlanc, Mme Yvette LeBlanc, Mme Jeannine Belliveau, M. Léopold Belliveau, Mme Denise Thellab et M. Albert Thellab. Absents lors de la prise de la photo M. Joseph Daigle, M. Normand Vautour, M. Jean-Paul Daigle, M. Aurèle Gaudet et le Père Patrice Picard.

ni(e)s de l'Université de Moncton

Honorable Edward R. Schreyer, conférencier invité:

Dans son allocution présentée lors du banquet annuel de l'Association des anciens(nes) et ami(e)s de l'Université de Moncton, l'Honorable Edward R. Schreyer a tenu à souligner qu'il y a assez de place au pays pour que chacun respecte le rêve des autres. La majorité anglophone du Canada a-t-il précisé ne peut ignorer l'épanouissement culturel des minorités encore moins celui des francophones hors Québec. Il a tenu à ne pas passer sous silence le progrès réalisé depuis 10 ans dans l'Ouest canadien au niveau du bilinguisme dans les écoles et les différents services publics. Il se produit, selon M. Schreyer, un changement au pays qui favorise de meilleures conditions de vie pour les minorités. Ces dernières ne sont pas un fardeau pour le Canada mais constituent, selon lui, une véritable richesse.

Dans la photo, de gauche à droite, le Lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick, l'Honorable Hédard Robichaud; Monseigneur Donat Chiasson, archevêque de Moncton; Juge Guy Richard, juge de la Cour suprême du Nouveau-Brunswick; Mme Gertrude Robichaud; le Gouverneur-général du Canada, l'Honorable Edward Schreyer; M. Armand Brun, président de l'Association des anciens(nes) et ami(e)s de l'Université de Moncton.

400 convives au banquet

Les organisateurs du Retour 79 étaient très satisfaits de la représentativité des convives au banquet annuel de l'Association des anciens(nes) et ami(e)s de l'Université de Moncton. Au delà de quatre cents anciens(nes) et ami(e)s s'étaient donnés rendez-vous au grand salon de l'Hôtel Beauséjour afin d'une part connaître l'ancien ou l'ancienne de l'année et d'autres part écouter les propos du prestigieux conférencier en la personne de l'honorable Edward R. Schreyer, gouverneur général du Canada.

Dans la photo on aperçoit plusieurs convives en train de déguster le délicieux repas servi à cette occasion.

Père Jean-Baptiste Cormier à l'honneur

Une plaque commémorative de bronze fut érigée en l'honneur du Père Jean-Baptiste Cormier à la Faculté des sciences et de génie à l'occasion du Retour 79.

En reconnaissance à l'apport précieux du père Cormier à l'enseignement de la chimie et faisant suite à une recommandation de la Faculté des sciences et de génie, l'Administration du Centre universitaire de Moncton a décidé que l'aile de chimie de l'édifice de la Faculté des sciences et de génie sera dorénavant appelée "l'Aile Jean-Baptiste Cormier".

Etaient présents, entre autres, à la cérémonie de dévoilement le 21 octobre dernier, quelques membres de la famille du père Cormier. De gauche à droite, Gérard Cormier, Antoinette Landry, Germaine Cormier, Léonard LeBlanc, doyen de la Faculté des sciences et de génie; Dolorès Cormier, Rita Gaudet et Adrien Cormier.

Don de 7,586 volumes

Une réception a eu lieu à la Bibliothèque Champlain le 24 octobre 1979 à 15h en vue d'accueillir le don d'une collection de quelque 8,000 volumes offerts à la Bibliothèque Champlain par la Congrégation des Pères Ste-Croix. Entre autres, quelques sujets traités dans cette collection portent sur la Bible, la théologie, l'Eglise et les encycliques des Papes. M. Albert Lévesque, bibliothécaire en chef, a souhaité la bienvenue aux gens tout en remerciant la Congrégation pour ce don important dans le domaine des sciences religieuses. Père André Richard, Provincial des Pères Ste-Croix, a présenté la collection tandis que le Père Maurice Chamard a fait un bref historique de la bibliothèque de l'ancien collège St-Joseph. Finalement, M. Brian Newbold, Recteur-adjoint du Centre universitaire de Moncton, a remercié la Congrégation de ce don au nom du Centre universitaire de Moncton. Un vin d'honneur a suivi, organisé par l'Association des anciens(nes) et ami(e)s de l'Université de Moncton.

Dans l'ordre habituel: Docteur Léon Richard, chancelier de l'Université de Moncton, Père André Richard, Provincial des Pères Ste-Croix, qui remet au nom de la Congrégation un livre signifiant le don de cette importante collection au Centre universitaire de Moncton à M. Albert Lévesque, directeur de la Bibliothèque Champlain; M. Brian T. Newbold, recteur-adjoint du Centre universitaire de Moncton et M. Armand Brun, président de l'Association des anciens(nes) et ami(e)s de l'Université de Moncton.

8e Expo-sciences

La huitième Exposition scientifique du Nouveau-Brunswick se déroulera encore cette année à la Faculté des sciences et de génie de l'Université de Moncton les vendredi 28 mars et samedi 29 mars prochains.

A nouveau cette année une invitation toute spéciale est lancée aux élèves des écoles intermédiaires et secondaires de la province à préparer dès maintenant leurs projets dans les domaines de la biologie, chimie, mathématiques, physique, sciences de la vie, sciences de l'environnement et du génie.

Ces travaux seront présentés au public et évalués par une équipe de juges.

Cette année, l'Expo-sciences est sous la présidence du professeur Paul LeBlanc du Département de chimie. Il est secondé dans sa tâche par les professeurs Fernand Girouard, Louis Lapierre, Gilberte LeBlanc, Patrick Maltais, Thomas Richard, Bernard Vanbrugghe et Donald Violette. Le secrétaire du Comité est Frank Lord, étudiant du Département de physique-mathématiques. Ce comité est également formé d'étudiants de la Faculté des sciences et de génie de l'Université de Moncton ainsi que d'enseignants du secondaire représentant les secteurs francophones et anglophones de la province.

Les anciens et amis encouragent Expo-sciences

DON DE $250.00: L'Association des anciens(nes) et ami(e)s de l'Université de Moncton fait un don à chaque année à l'organisme Expo-sciences afin d'encourager cette initiative dans la province.

Dans la photo on aperçoit le président de l'Association des anciens(nes) et ami(e)s, M. Armand Brun, remettre le chèque au président de l'Expo-sciences 1980, le père Paul LeBlanc. De gauche à droite, M. Léonard LeBlanc, doyen de la Faculté des sciences et de génie, M. Armand Brun, président de l'Association des anciens(nes) et ami(e)s, M. Pierre Debonville, président du conseil étudiant de la Faculté des sciences et de génie, Père Paul LeBlanc, président d'Expo-sciences et M. William Boucher, directeur du Bureau des anciens et du développement à l'Université de Moncton.

Dons reçus en 1978-79

Le Centre universitaire de Moncton est heureux de publier la liste des dons reçus au cours de l'année 1978-79, le nom des donateurs ainsi que la répartition de ces dons entre les divers projets.

Abbey Landry Ltée	$ 500
Anonyme	1,000
Association des anciens(nes) et ami(e)s	48,577
Association Enseignants Francophones du N.-B.	600
Association Ingénieurs professionnels	100
Banque Royale du Canada	2,000
Beaulieu, Jean-Marie et Estelle	9,000
Caisse Populaire Acadienne	1,000
Cartier Compagnie Minière	4,000
Central and Eastern Trust	100
Classe de 1978	720
Classe de 1979	740
Colpitt's the Stationer	250
Conseil des Arts	3,000
Conseil Enfance Exceptionnelle du N.-B.	500
Cormier, Clément	4,100
Cormier, Lucille	250
Emploi et Immigration — Canada	51,562
Fondation L. Taylor Cormier	2,000
Fondation Donner	32,000
Fondation J. L. Lévesque	100,000
Fonds — Ecole des sciences domestiques	4,005
Fonds Jacqueline Bouchard-Léger	1,585
Goguen, Yvon	200
Immeubles Acadie Ltée	2,000
LeBlanc, R.	1,000
Lockhart's Limited	300
Martel, R.	700
Ministère des Affaires Extérieures — Canada	5,833
Moncton Publishing	200
Musées nationaux du Canada	270,200
N.B. Teachers Association	100
N.-B. Téléphone Cie Ltée	500
Personnel du Centre universitaire de Moncton	10,102
Province du Nouveau-Brunswick	16,252
Province du Québec	1,126
Santé et Bien-être social du Canada	3,500
Secrétariat d'état — Canada	11,775
Shell Canada Ltée	4,000
Western Peat Moss	500
	$ 595,877

POUR RECHERCHES

Affaires indiennes et du nord	8,200
Communications — Canada	14,870
Conseil de recherches en sciences humaines du Canada	19,978
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie — Canada	229,701
Fédération des sports du N.-B.	1,000
Forest Protection Ltd.	33,189
Pêches et environnement — Canada	19,155
Province du Nouveau-Brunswick:	
— Ministère de la santé	11,975
— Ministère de l'éducation	22,393
— Ministère des pêches	8,263
Santé et Bien-être social — Canada	132,607
Succession Fred Magee	6,000
	$1,103,208

REPARTITION DES DONS RECUS

Arboretum et Fête des arbres	$ 3,860
Bourses aux étudiants	18,000
C.E.P.S.	100,000
Centre d'études acadiennes	55,874
Ecole de droit	32,000
Education	12,375
Education physique	16,078
Expo-sciences	1,450
Fonds Clément-Cormier	30,263
Fonds de dotation	24,590
Général	16,516
Musée acadien	275,500
Physique	9,021
Prix de fin d'année	100
Recherches	507,331
Volumes — Bibliothèque	250
Total — 1978-79	$1,103,208
Sièges pour le C.E.P.S. Dons reçus — années antérieures	39,857
	$1,143,065

Club de génie en marche

Dans la photo de gauche à droite, assis, 1ère rangée: M. Gaston Losier, vice-président du Club de génie; Dr Léonard LeBlanc, doyen, Faculté des sciences et de génie; M. Louis Bernard, directeur régional, Shell Canada Ltée, Halifax (invité pour la soirée); M. Daniel LeBlanc, président du Club de génie; M. Réjean Hall, secrétaire du Club de génie; 2e rangée, de gauche à droite: M. Noyan Turkkan, directeur du département de génie; M. Richard Jones, classe 1965; M. Alonzo Dupuis, classe 1978; M. Claude Poirier, classe 1979; M. Camille Vautour, classe 1965; M. Jean-René Longval, vice-doyen, Faculté des sciences et de génie et professeur au département de génie; M. Charles Boudreau, classe 1963 et professeur au département.

Activités du Club

Le Club de génie organisait, le vendredi 19 octobre dernier, une conférence suivie d'un vin et fromage dans le cadre du Retour 79. Le conférencier invité était M. Louis Bernard, un ancien de la classe 1964, qui est présentement au service de Shell Canada, région Atlantique. Son sujet de causerie était intitulé "Le cheminement d'un ancien du département de génie". Il présenta un bref aperçu de sa carrière, de ses expériences et il fit quelques remarques portant sur des questions d'actualités.

Bref, cette soirée fut un véritable succès et le comité administratif du Club doit bientôt se réunir afin de faire le point sur cette activité et planifier la prochaine rencontre.

Fondé en avril dernier par trois finissants de la classe de génie 1979 de la Faculté des sciences et de génie de l'Université de Moncton, M. Daniel LeBlanc, M. Guy Léger, M. Terry Amirault, le Club tente de regrouper des gens de mêmes affinités et qui détiennent un diplôme en génie dans l'un des différents programmes du Collège St-Joseph et de l'Université de Moncton.

Jusqu'ici plusieurs anciens en génie ont démontré un intérêt particulier en joignant le Club. Selon les fondateurs du Club, ils seront en mesure de répondre plus adéquatement à certaines demandes émanant des anciens et des étudiants en génie. Ce club favorisera certainement les échanges de renseignements personnels et professionnels entre les anciens, permettra aux étudiants en génie de rejoindre plus facilement les anciens pour les inviter à venir donner des conférences, facilitera des relations entre les anciens et les étudiants en ce qui a trait aux emplois, renseignements, débouchés et enfin ça stimulera les anciens à donner des bourses aux étudiants en génie.

En terminant, nous invitons tous ceux et celles qui détiennent un certificat ou diplôme en génie à joindre le Club et à faire parvenir leurs suggestions sur le genre d'activités susceptibles d'intéresser les membres à l'adresse suivante:

Club de génie
Association des anciens(nes)
et ami(e)s
Edifice Taillon
Université de Moncton
Moncton, N.-B. E1A 3E9

VEUILLEZ NOUS AIDER

pour que votre nom soit correct sur notre liste

A

Association des Anciens
Université de Moncton
Moncton, N.-B.

☐ S.V.P., corriger le nom tel qu'indiqué.

☐ Substituer ce nom à celui apparaissant ci-contre.

☐ Rayer ce nom de la liste d'adresses.

☐ Ajouter ce nom à la liste d'envoi.

Nom .....

Adresse .....

Ville .....

Zone ..... Prov. .....

S.V.P., retourner LA PAGE COMPLETE pour nous permettre de comparer l'ancienne et la nouvelle adresse. N'oubliez pas d'indiquer la ZONE POSTALE.